

index



1st Thursday Art Walk Ottawa 82

A

Accessoires 54, 69, 88, 108

Aéroport exécutif Gatineau-
Ottawa 123

Aéroport international d'Ottawa 122

Alimentation 53, 57, 68, 85, 87, 90,
97, 107, 110, 116, 119

Antiquités 86

Appartements, location d' 124

Arboretum du Dominion 71

Arche de style impérial 54

Argent 134

Art 119

Artisanat 46, 86, 107, 119

Auberge de jeunesse 124

Autocar 123

Avion 122

Aylmer 108

B

Balades en hydroglisseur 96

Bal de Neige 144

Bambini 56

Banques 134

Bars et boîtes de nuit 135

Bar Lupulus 84

Bistro L'Autre Oeil 110

Black Sheep Inn 119

Chez Lucien 67

Club Aléa 105

Copper Spirits and Sights 67

CRAFT Beer Market 76

Gainsbourg 106

House of TARG 76

Irene's Pub 76

Les Brasseurs du Temps 106

Le Troquet 106

Mill St. Brew Pub 45

Pints & Quarts 77

Pub Italia 57

Shanghai Restaurant 55

Tavern on the Hill 67

The Earl of Sussex 67

The Hintonburg Public House 84

The Laff 68

The Manx Pub 53

The Moonroom 57

The Rainbow Bistro 68

Trio Westboro 90

Basilique-cathédrale

Notre-Dame d'Ottawa 59

Basse-Ville 13

Bateau 132

Bayou Outaouais 96

Belvédère Champlain 117

Belvédère du Lac-Pink 117

Beyond the Pale 79

Bibliothèque du Parlement 37

Bibliothèque et Archives Canada 40

Bières 142

Bières artisanales 143
 Bijouteries 87
 Bilinguisme 12
 Boulevard de la Confédération 43
 ByTowne Cinema 68
 Bytowne Oyster Festival 51
 ByWard Market 62

C

Cabaret La Basoche 110
 Cadeaux 68
 Canadian Tire Centre 141
 Canal Rideau 32
 Capital Pride 147
 Casino du Lac-Leamy 106
 Caverne Lusk 117
 Centre communautaire
 d'Hintonburg 85
 Centre culturel du Vieux-Aylmer 108
 Centre national des Arts 45
 Centres commerciaux 46, 68
 Centre-ville 47
 Cérémonies du crépuscule
 canadien 146
 C'est Bon 63
 Chandelier Winston 89
 Change 134
 Chapelle du Souvenir 36
 Château Laurier 58
 Chaussures 68, 77, 88
 Chelsea 112
 Chemin Riverside 118
 Christ Church Cathedral 42
 Chutes Coulonge, parc des 111
 City Centre 79
 City Folk Festival 147
 Climat 135

Colline du Parlement 36
 Cour suprême du Canada 39
 Couteaux 77
 Covoiturage 124
 Croisières 95

D

Décalage horaire 136
 Décoration 53
 Déplacements 130
 Détente 112
 Diefenbunker, Musée canadien de la
 Guerre froide 94
 Domaine des flocons du Bal de
 Neige 144
 Domaine Mackenzie-King 117
 Drogue 136

E

Éco-Odyssée 118
 Édifice de la Banque
 de Nouvelle-Écosse 42
 Édifice de la Banque du Canada 39
 Édifice de la Confédération 39
 Édifice de l'Est 36
 Édifice de l'Ouest 36
 Édifice du bureau du Premier ministre
 et du Conseil privé 36
 Édifice du Centre 36
 Édifices commémoratifs de l'Est
 et de l'Ouest 40
 Édifice Sir-John-A.-Macdonald 39
 Église Saint-François-d'Assise 79
 Église Saint-François-de-Sales 96
 Électricité 136
 Elmdale House 79
 Espace René-Provost 106

F

Ferme expérimentale centrale 74
 Festival canadien des tulipes 145
 Festival de jazz d'Ottawa 146
 Festival de montgolfières de
 Gatineau 147
 Fête du Canada 146
 First Baptist Church 47
 Flamme du Centenaire 36
 Food trucks 139
 Football américain 141
 Formalités d'entrée 122
 Fort-Coulonge 111
 Fox, statue de Terry 38

G

Galerie d'art d'Ottawa 64
 Galeries d'art 86, 88, 116
 Gatineau 96
 Glebe 70
 Glebe Craft & Artisan Fair 77
 Glebe Neighbourhood Activities
 Group, The 77
 Grands feux du Casino
 du Lac-Leamy 147
 Great Canadian Theatre Company 85

H

Happening ArtsPark, The 145
 Haute-Ville 13, 32

Hébergement 124

Albert at Bay 125
*Auberge King Edward Bed
 & Breakfast* 126
Auberge Old Chelsea B&B 128
Barefoot Hostel 126
Fairmont Château Laurier 127

Hilton Lac-Leamy 128
HI Ottawa Jail 126
Hôtel Le Germain Ottawa 127
Hôtel V 128
La Grange Country Inn 129
*Le Moulin Wakefield
 Hôtel & Spa* 130
Les Trois Érables 129
Lord Elgin Hotel 125
Maison O'Brien 129
Novotel Ottawa 126
*Ramada Plaza By Wyndham Gatineau/
 Manoir du Casino* 128
Sheraton Ottawa Hotel 126
Swiss Hotel 127
The Metcalfe 125
The Westin Ottawa 128
Université d'Ottawa 126
 Heures d'ouverture 136

Hintonburg 78
 Hockey 141
 Hull 100

I

Irving Greenberg Theatre 85

J

Jardin écologique Fletcher 71
 Jouets 77
 Jours fériés 136

K

Kiosque d'information
 de la capitale 38

L

Lac Dow 71
 Lieu historique national
 de la Maison-Laurier 64

Lieu historique national
de l'Édifice-Central 43

Lieu historique national
du Canal-Rideau 32

Livres 54, 69

Lumières du Nord 37

M

Maison de la culture de Gatineau 97

Marathon d'Ottawa 145

Marché by 58, 62

Marché Old Chelsea Market 116

Marché Parkdale 85

Marché Vieux Hull 101

Marina 108

Matériel de plein air 95

Monnaie 134

Monnaie royale canadienne 62

Mouton Noir 119

Musée Bytown 33

Musée canadien de la guerre 41

Musée canadien de la nature 50

Musée canadien de l'histoire 100

Musée canadien des enfants 101

Musée de la Banque du Canada 39

Musée de l'agriculture et de
l'alimentation du Canada 74

Musée de l'Auberge Symmes 108

Musée de l'aviation et de l'espace
du Canada 92

Musée des beaux-arts du Canada 59

Musée des sciences et de la
technologie du Canada 93

Muséoparc Vanier 93

N

New Art Festival 146

Nordik Spa-Nature 112

O

Old Fire Station no. 11 82

Old Nepean Town Hall 89

Orientation 130

Ottawa Fury FC 141

Outaouais en fête, L' 145

Outaouais, les 63

P

Palais de justice, ancien 108

Parc de la Confédération 43

Parc de la Gatineau 116

Parc de Rockcliffe 92

Parc des Cèdres 109

Parc des Chutes Coulonge 111

Parc des Commissaires 71

Parc du Lac-Leamy 103

Parc Hog's Back 94

Parc Lansdowne 70

Parc Major's Hill 58

Parc Parkdale 82

Parlement 36

Passeports 122

Petit Chicago, Le 106

Petite Italie 56

Pirate Adventures 95

Place Winston 89

Pont couvert de Wakefield 118

Pont couvert Félix-Gabriel-
Marchand 111

Pourboire 137

Presse écrite 138

Q

Quartier chinois 54
 Queues de castor 14
 Quilles 82

R

Randonnée pédestre 44
 Redblacks 141
 Relève de la garde 37
 Renseignements touristiques 138
 Résidence officielle du premier
 ministre du Canada 91

Restaurants 138

Absinthe 83
Ad Mare Seafood 139
Allium 83
Amazonas 109
Angry Dragonz 139
Antonyme 109
Art Is In Bakery 82
Atelier 56
Baccara 105
Baker Street Café 89
Banco Bistro 105
[bap] Raon Kitchen 139
Beckta Dining & Wine Bar 53
Biscotti et Cie 113
Bistro Boréal 103
Bistro CoqLicorne 105
Bite This 90
Bridgehead Coffeeshouse 56
Brothers Beer Bistro 66
Cafe Morala 74
Casino du Lac-Leamy 105
C'est Japon À Suisha 44
Clover 45
Courtyard 66
D'Arcy McGee's 44
Das Lokal 66
Datsun 51
Dumpling Park 139
Edgar 103
El Camino 51
Elgin Street Diner 51
Elmdale Oyster House & Tavern 84
Erling's Variety 75
Fairouz 52
Fauna Food + Bar 53
Flapjack's Canadian Diner 75
Fraser Café 95
Gezellig 90
Haru Izakaya 97
Héron 118
Hintonburger 83
Kettleman's Bagel Co. 75
La Belle Verte 104
La Bottega Nicaastro 65
La Muse 118
L'Arôme 105
Le BBQ Shop 104
Le Bistro Forain 104
Le Café 45
Le Cellier 105
Le Hibou 118
Les Fougères 113
Les Vilains Garçons 104
L'Orée du Bois 113
MeNa 56
Moulin Wakefield 118
Nacho Cartel 139
North & Navy 52
Pho Bac Oriental Cuisine 55
Piccolo Grande 65
Pizza All'Antica 139
Play Food & Wine 66
Pressed 55
Riviera 45
Rustiek 105
Sanguiccio Deli-Cafe 56
Sidedoor Contemporary Kitchen & Bar 67
Soif Bar à vin 105
Supply and Demand 87
SuzyQ 82
Tennesy Willems 83
The Albion Rooms 67

Restaurants (suite)

The Cupcake Lounge 65
The Ministry of Coffee 50
The Rowan 76
The Village House 118
The Wellington Gastropub 87
The Whalesbone on Bank St. 52
The Whalesbone on Kent St. 51
 Town 51
two six {ate} 56
Union 613 51
Ûrasie 109
Wild Oat Bakery & Cafe 75
Wilf & Ada's 51
Yimin Dim Sum House 55

Revue 54

Rideau Hall 91

Rideau Trail 44

Rouge et Noir 141

Rue Aubry 102

Rue Eddy 102

Rue Elgin 47

Rue Laval 102

Rue Sparks 42

S

Salle Jean-Despréz 107

Santé 140

Sécurité 140

Sénateurs/Senators 141

Sentier des Voyageurs 102

Sentier du Ruisseau-de-la-
Brasserie 102

Sentier ouest du Canal-Rideau 70

Services financiers 134

Shaw Centre 64

Soccer 141

Soins corporels 77

Souvenirs 68

Spiritueux 142

Sports professionnels 141

St. Andrew's Church 40

T

Taux de change 134

Taxes 141

Taxi 132

TD Place 70

Télécommunications 141

Théâtre de l'Île 107

Tissus 86

Tour de la Paix 36

Train 123

Transports en commun 131

Tulipes 15

V

Vallée de la Gatineau 112

Vélo 102, 132

Vêtements 54, 69, 88, 95, 108

Vieux-Aylmer 108

Vins 142

Visas 122

Visites guidées 143

Visiteurs à mobilité réduite 143

Voiture 130

W

Wabano Centre for Aboriginal
Health 94

Wakefield 118

Wellington Village 87

Wellington West 78

Westboro 89

Westfest 146

West Park Lanes 82